

**ԲՆՈՒԹՅԱՆ ԵՐԵՎՈՒՅԹ, ԱՌԱՐԿԱ ԱՆՎԱՆՈՂ ԲԱՂԱԴՐԻՉՆԵՐՈՎ
ԲԱՅԱԿԱՆ ԴԱՐՁՎԱԾԱՅԻՆ ՄԻԱՎՈՐՆԵՐԸ ՀԱՅԵՐԵՆՈՒՄ,
ՌՈՒՍԵՐԵՆՈՒՄ ԵՎ ԱՆԳԼԵՐԵՆՈՒՄ**

ՀԱՍՄԻԿ ՊԵՏՐՈՍՅԱՆ

Դարձվածային միավորները, որոնք վերաիմաստավորված նշում են որևէ առարկա, երևույթ կամ հատկանիշ, ըստ ձևաբանական և շարահյուսական կիրառության, կարող են ունենալ անվանական արժեք: Յուրաքանչյուր դարձվածային միավոր կազմվում է տվյալ լեզվի քերականական օրենքներով՝ հաշվի առնելով ձևաբանական և շարահյուսական առանձնահատկությունները: Անվանական արժեք ունեցող դարձվածային միավորները հարաբերակից են որևէ խոսքի մասի և հանդես են գալիս այդ խոսքի մասին բնորոշ առանձնահատկություններով: Դրսևորելով իրենց ձևաբանական և շարահյուսական առանձնահատկությունները՝ դարձվածային միավորները հանդես են գալիս որպես նախադասության ամբողջական անդամներ: Անվանական դարձվածային միավորներից ամենամեծաքանակը բայական կառույցներն են, քանի որ շատ անվանական դարձվածային միավորներ հնարավորություն ունեն համալրվելու անորոշ դերբայով և վերածվելու բայականի¹:

Բայական դարձվածային միավորների ձևաբանական և շարահյուսական առանձնահատկությունները: Բայական դարձվածային միավորների կազմում միշտ առկա է դարձվածքի գերադաս անդամ բայ բաղադրիչ: Բայ բաղադրիչին հատկանշական են սեռի, եղանակի, ժամանակի, դեմքի ու թվի քերականական կարգերը, հաստատական և ժխտական ձևերը: Բայական դարձվածային միավորների կազմում հանդես են գալիս անվանական բաղադրիչներ՝ իրենց հատկանշական քերականական կարգերով: Բայ բաղադրիչը բառակապակցություններում և դարձվածքներում կարող է հանդես գալ տարբեր սեռերով՝ փոխելով խնդրառությունը: Անցողական բայերը ներգործական և պատճառական սեռի են, իսկ անանցողականները՝ կրավորական և չեզոք: Հանդիպում են բայեր, որոնք սովորաբար գործածվում են ներգործական սեռով, բայց դարձվածքում վերածվում են չեզոք սեռի բայերի: Այս բայերի շարքում է դասվում կտրել բայը, որը ներգործական է, բայց որոշ

¹ **Բաղիկյան Խ.**, Ժամանակակից հայերենի դարձվածային միավորները, Երևան, 1986, էջ 161:

դարձվածքներում վերածվում է չեզոք սեռի՝ *ջուր կտրել, քար կտրել, կրակ կտրել*՝ կազմելով բայական հարադրություններ և կորցնելով խնդրառության հատկանիշը: Չեզոք սեռի (անանցողական) բայերը կարող են վերածվել ներգործական (անցողական) բայերի և պահանջել կրող խնդիր. դառնալ բայը անառարկա գործողություն է հաղորդում *հող ու մոխիր դառնալ* դարձվածային միավորին, ցույց է տալիս, որ ինչ-որ գործողություն ենթական ինքն է կատարում, առանց ուրիշի ներգործության, բայց պատճառական ձևով իմաստափոխվում է, ներկայացնում միջնորդավորված գործողություն՝ *հող ու մոխիր դարձնել*, որտեղից հասկացվում է, թե ինչ-որ մեկի պատճառով է մի բան ոչնչացել: Նմանատիպ հատկանիշներ են ցուցաբերում նաև *կրակի բաժին դառնալ-կրակի բաժին դարձնել, կրակի զոհ դառնալ-կրակի զոհ դարձնել, հողին հավասարվել-հողին հավասարեցնել, յոթերորդ երկինք բարձրանալ-յոթերորդ երկինք բարձրացնել, ամպերից իջնել-ամպերից իջեցնել, հոգս ցնդել-հոգս ցնդեցնել* դարձվածային միավորները: Որոշ դարձվածքներ կիրառական են միայն *ցն* պատճառական բայածանցով, որը իմաստատարբերակիչ դեր է կատարում, և բայասեռի փոփոխության դեպքում կարող են կորցնել վերաիմաստավորումը՝ բամբակի քթով ջուր խմեցնել: Դարձվածային միավորների չեզոք-պատճառական սեռային հակադրությունը կարող է կատարվել բայ-բաղադրիչի փոփոխության միջոցով: Միևնույն իմաստի արտահայտման համար կարող են գործածվել տարարմատ բայեր՝ *այն աշխարհը գնալ-այն աշխարհը ուղարկել, երկինք գնալ-երկինք ուղարկել, ջրից չոր դուրս գալ-ջրից չոր դուրս բերել, կարմիր արևից ընկնել-կարմիր արևից գցել*: Սեռային հակադրություն կարող է ստեղծվել *տալ* բայի հարադրությամբ, որը, արտահայտելով պատճառականի իմաստ, ընդգծում է գործողության կատարման միջամտությունը՝ *գլխին քար ու կարկուտ աղալ - գլխին քար ու կարկուտ աղալ տալ*: Բազմաթիվ բայական դարձվածային միավորներ ձևավորված են *տալ* բայով և սեռային հակադրություններ չեն կազմում՝ (*մեկին*)*օր ու արև չտալ, փեղկունները քամուն տալ, խեղը քամուն տալ*: Ներգործական կառուցվածքով որոշ դարձվածքներ կարող են սեռափոխվել կրավորականի, որտեղ իմաստատարբերակիչ դեր է խաղում *վ* կրավորական ցուցիչը, և նպատակ ունեն չընդգծել գործողություն կատարողին՝ *գեպին գլորել-գեպին գլորվել, գեպին փռել-գեպին փռվել, երկինքը կապել-երկինքը կապվել*: Երբեմն *վ* ցուցիչի առկայությունը չի փոխում դարձվածքի իմաստը՝ *կրակ թափել-կրակ թափվել, կրակ կտրել-կրակ կտրվել*, կարող է ունենալ չեզոք սեռի արժեք՝ *այն աշխարհը չքվել*: Բայական դարձվածային միավորներում հանդիպում են նաև սեռային եռանդամ

հակադրություններ՝ չեզոք-ներգործական-կրավորական՝ նայած ինչն է առաջ-նային՝ գործողության վիճակը, կատարողը, թե՞ այդ գործողության կրողը՝ *յոթերորդ երկինք բարձրանալ-յոթերորդ երկինք բարձրացնել-յոթերորդ երկինք բարձրացվել, հոգս ցնդել-հոգս ցնդեցնել-հոգս ցնդեցվել*:

Ավելի հաճախ են հանդիպում սահմանական եղանակով ձևավորված դարձվածքները, որոնցում ժամանակի, դեմքի, թվի ցուցիչները փոխկապակցված են՝ *գլխին ամպեր են կուտակվել*: Եղանակաժամանակային ամբողջական հարացույց ունեցող դարձվածքները (*բերանը ջուր առնել, կարպեպը ջրից հանել, կրակի հետ խաղալ, հող փչել աչքերին*) բոլոր եղանակներով և ժամանակներով նույն հաջողությամբ չեն հանդես գալիս, ավելի հաճախ են հանդիպում մեկ եղանակով ու ժամանակով կազմված դարձվածային միավորները: Հրամայական եղանակի դարձվածքներում՝ *լավություն արա՛* ջո՛ւրը գցի՛ր, սառը ջուր խմի՛ր, խոսողի կամքը ի կատար է ածվում բայ բաղադրիչի դեմքի ու թվի միջոցով: Ենթադրական եղանակով կիրառվող դարձվածքները նկարագրում են որևէ իրավիճակ կամ ենթադրություն են անում որևէ երևույթի վերաբերյալ՝ *այդ խմորը շապ ջուր կվերցնի, ջուրը իր ճամփով կգնա*: Ըղձական եղանակով են ձևավորված դարձվածային արժեք ստացած օրինանքներն ու անծեքները՝ *աստված երկար արև տա, գլխիդ ծյուն գա, կյանքդ ջրի պես երկար լինի, գետինը մտնես, հողը խաբար չտանի* և այլն: Բայական գերադաս բաղադրիչով դարձվածքներն ունենում են խոնարհման լրիվ կամ թերի հարացույց: Սակավաթիվ դարձվածային միավորներ կարող են հանդես գալ ներկայով, անցյալով և ապառնիով, մյուսները գործածվում են խոնարհման թերի հարացույցով՝ *կուժը ջրի ճամփին է կտրվում, գլխին ամպեր են կուտակվել, դեռ շապ ջրեր են հոսելու, մնացել է երկու կրակի արանքում, արևը վաղ տեղ է մայր մտել*: Ընդհանրական ժամանակի իմաստ են արտահայտում այն դարձվածքները, որոնք բնութագրում են անձ, առարկա, վիճակ, գործողություն՝ *ջուրն ընկնողը ձեռքը գցում է փրփուրներին*: Բայական դարձվածային միավորները հիմնականում կիրառվում են է՝ էական բայի երրորդ դեմքով՝ *արևի մերը մեռել է, մի ուրը այս աշխարհում է, մյուսը՝ հողի տակ*, համեմատաբար քիչ են երկրորդ դեմքով հանդես եկող դարձվածքները՝ *լավություն արա, ջուրը գցի՛ր, անջուր տեղը մի՛ բոբիկանա* (հրամայական են), *երկար արև ունենաս* (ըղձական): Բարդ ստորադասական նախադասության կառուցվածքով հանդես եկող որոշ դարձվածքներում գլխավոր նախադասության բայ գերադաս անդամն արտահայտվում է երրորդ դեմքով, իսկ ստորադասականինը դրվում է երկրորդ դեմքով՝ *կրակն ածես՝ շորահոտ չի գա, կրակ տաս՝*

խանձահուր չի գա, թքում ես երեսին՝ ասում է անձրև է գալիս: Բայական դարձվածային միավորների մեծ մասում եզակի-հոգնակի հակադրությունը կարող է ունենալ իմաստային տարբերություն՝ *ոտքը գեպինից կտրվել (ոտաբորիկ չլինել)-ոտքերը գեպինից կտրվել (շար ուրախանալ), ջուրն ընկնել-ջրերն ընկնել*, հանդիպում են անենթակա նախադասություններ, որտեղ խոսքը վերաբերում է ընդհանուրին՝ *կրակի առաջ չախմախի չեն տա* (խոսողը կամենում է նշել միայն գործողությունը, կատարողը տվյալ դեպքում կարևոր չէ²): Բայ գերադաս անդամով անվանական բաղադրիչները դարձվածքներ կարող են ձևավորել հոլովական վերջավորություններով, կապով, կապական բառերով, հարադրությամբ՝ *կրակին/կրակի վրա յուր լցնել, հողին/հողի հետ հավասարեցնել, գեպինի տակ/գեպինն անցնել/մտնել, կրակի հետ խաղալ/խաղ անել*: Բայական դարձվածքների հատուկ է գերադաս բայական անդամի հաստատական-ժխտական հակադրությունը, երբ բայ-բաղադրիչին ավելանում է չ ժխտական մասնիկը՝ *այս աշխարհից չլինել, երկնքից աստղեր վեր չբերել*: Որոշ դարձվածքներ կարող են կիրառվել թե՛ հաստատական և թե՛ ժխտական ձևերով՝ *անջուր տեղը բորիկանալ-անջուր տեղը չեն բորիկանա, կրակի վրա յուր լցնել-կրակի վրա յուր չեն լցնի*: Որոշ դարձվածային միավորներ ժխտական ձևով կիրառվելիս ստանում են հաղորդակցական արժեք և հանդես են գալիս հարցական հնչերանգով՝ *կրակը ջանն ընկնել-հո ջանդ կրակ չի՞ ընկել, աշխարհը քանդվել - աշխարհը հո չքանդվե՞ց*: Մեծաքանակ են այն դարձվածային միավորները, որոնցում բայը կիրառվում է դրական ձևով՝ *ոտքերը ջուր անել՝ խմել, հող ու մոխիրը քամուն տալ, պղտոր ջրում ծուկ որսալ* և այլն, դրական-ժխտական հակադրություններ հազվադեպ են կազմում:

Ռուսերենում, ինչպես հայերենում և անգլերենում, մեծաքանակ են բայական դարձվածային միավորները, որոնք հիմնականում գործողություն են արտահայտում, կարող են հանդես գալ որպես ստորոգյալ և ստորոգյալի լրացում³: Բայական դարձվածային միավորներին հատուկ են դեմքի, թվի, ժամանակի, եղանակի, սեռի և կերպի քերականական կարգերը: Ռուսերենում բայական դարձվածքների մեծ մասը կարող է գործածվել թե՛ անորոշ ձևով, թե՛ խոնարհված՝ տարբեր ժամանակներով ու դեմքերով. հանդիպում են դարձվածային միավորներ, որոնք կիրառելի են միայն մեկ խոնարհված ձևով

² Առաքելյան Վ., Հայերենի շարահյուսություն, Երևան, ԳԱ հրատ., հ. 2, 1964, էջ 13:

³ Молотков А.И. Основы фразеологии русского языка, Ленинград, изд. “Наука”, 1977, с. 132.

(*ветер свистит в карманах*): Հանդիպում են դարձվածքներ, որոնցում բայը հանդես է գալիս միայն կատարյալ (*стереть с лица земли, пройти огонь и воду*) կամ միայն անկատար (*лить воду на мельницу, витать в облаках, тучи сгущаются*) կերպերով, բայց ավելի հաճախադեպ են այն դարձվածքները, որոնցում բայերը գործածվում են թե՛ կատարյալ (*совершенный вид*), թե՛ անկատար (*несовершенный вид*) կերպերով՝ *бросать (бросить) на ветер слова, бросать (бросить) деньги на ветер, пускать (пускать) по миру, выходить (выйти) сухим из воды, подливать (подлить) масла в огонь, перевозно-сить (перевознести) до небес, прятать (спрятать) концы в воду* և այլն: Միայն բայի անկատար կերպով գործածված դարձվածային միավորները կարող են հանդես գալ ներկա, անցյալ, ապառնի ժամանակներով (*небо с овчинку кажется, небо с овчинку казалось, небо с овчинку покажется; почва колеблется под ногами, почва колебалась под ногами, почва будет колебаться под ногами*), իսկ բայի կատարյալ կերպով կազմված դարձվածքները կարող են դրվել անցյալ և ապառնի ժամանակներով (*с луны свалился, с луны свалится*): Թվի քերականական կարգը ոչ մի սահմանափակում չունի, բայը միևնույն դարձվածքում կարող է կիրառվել և՛ եզակիով, և՛ հոգնակիով: Տարբեր եղանակային ձևերը հավասարապես կիրառվում են բայական դարձվածքներում, փոքր-ինչ առանձնանում են սահմանական և հրամայական եղանակով կիրառվող կապակցությունները, որոնք համեմատաբար ավելի շատ են (*тучи сгущаются, ищи ветра в поле*): Ռուսերենում հանդիպող բնության երևույթ, առարկա անվանող բաղադրիչներով բայական դարձվածքներում բայերը հիմնականում ներգործական սեռի են (*терять почву под ногами*), կրավորական կառույցները գործուն չեն: Բայական դարձվածքներում գործածվում են նաև ժխտական ձևերը (*от земли не видать, мир не производит*):

Անգլերենում հանդիպող բայական դարձվածային միավորները հանդես են գալիս բայ խոսքի մասին հատկանշական բոլոր առանձնահատկություններով: Դարձվածքների մեծ մասը ձևավորված է անորոշ դերբայով (հաճախ *to be, to have, to get*, երբեմն *to make*) *be in hot water, be in smooth water, have one's head in the clouds, make smb's mouth water, get wind of, keep one's head above water, play with fire, dance on a volcano*, բայերը որոշ դարձվածքներում չեն գործածվում շարունակական և վաղակատար շարունակական կերպերով, ուստի և չեն կիրառվում այդ կերպերով կազմվող ժամանակային ձևերով, բայ բաղադրիչը կարող է հանդես գալ ժամանակային խոնարհման լրիվ, ավելի հաճախ թերի հարացույցով՝ *a lot of water has flown, it's raining*

cats and dogs: Բայական դարձվածքներում հոդը իմաստազատիչ դեր չի խաղում (*beat the air, steal smb's thunder, dance on a volcano*), բայց կարևորվում են նախդիրները, որոնք իմաստային նրբերանգներ են հաղորդում դարձվածքներին՝ *pull smb out of the fire, drive out fire with fire, cut the ground from under smb's feet, praise smb to the skies, be on top of the world*: Բնության երևույթ, առարկա անվանող բաղադրիչները բայական դարձվածքներում կարող են կիրառվել թե՛ եզակի և թե՛ հոգնակի թվով, այնպես, ինչպես ձևավորված է պատրաստի դարձվածային միավորը (*cut the ground from under one's feet, kill two birds with one stone, carry water on both shoulders, see stars, hitch one's wagon to a star*): Անգլերենում առավել հաճախ են հանդիպում բայի սահմանական եղանակով կազմված բայական դարձվածքներ (*the fat's in the fire*), սակայն կիրառական են նաև ըղձական եղանակով կազմվածները (պայմանական)՝ *if it rains, it rains on all alike*, երբեմն հանդիպում են բայի հրամայական եղանակով կազմված դարձվածային միավորներ (*make hay while the sun shines*): Սեռի քերականական կարգը, որ խիստ կարևոր ու հատկանշական է անգլերեն դարձվածքներին, պարզաբանում է, թե ով է կատարում կամ կրում գործողությունը: Ավելի հաճախ հանդիպում են ներգործական կառույցներ, հազվադեպ՝ կրավորական՝ *the moon is made of green cheese*: Հաստատական-ժխտական հակադրություններում ժխտական մասնիկը կարող է վերաբերել բային (*not, don't*), դարձվածքի կազմում եղած գոյականին (*no*) կամ լինել դարձվածքի բաղադրիչ ժխտական անդամ՝ *puff not against the wind, feel like nothing on the earth*: Բայական դարձվածքների համար կարևոր նշանակություն ունեն փոփոխելի որոշարկիչները (*one's, somebody's, something, somebody, one, oneself*), որոնք անհրաժեշտության դեպքում փոխարինվում են համապատասխան դերանուններով, գոյականներով՝ ելնելով համատեքստի պահանջներից: Հանդիպում են նաև հարցական կառուցվածքով կաղապարված դարձվածային միավորներ՝ *what wind brings you here?, what is in the wind?* և այլն:

Բնության երևույթ, առարկա անվանող բաղադրիչներով բայական դարձվածային միավորները հայերենում, ինչպես նաև ռուսերենում և անգլերենում նախադասության մեջ կարող են կատարել շարահյուսական տարբեր պաշտոններ՝ ստորոգյալի, ենթակայի, որոշչի, խնդիրների, պարագաների: Օրինակ՝

Նրա ամբողջ ունեցվածքը *կրակի բաժին դարձավ*: (ստորոգյալ)

Պետք չէ *ծուկը ջրում* բազար անել: (ենթակա)

Ինչ է, դու ինձ *այն աշխարհը ուղարկելու* ճանապարհ ես ցույց տալիս: (որոշիչ)

Խեղճ Վարոսը *վաղ աստղի տակ ծնվելուց* էր բողոքում: (անուղղակի խնդիր)

Ուրիշի ձեռքով կրակից շագանակներ հանելով՝ շատ հեռու չես գնա: (ձևի պարագա)

Երկու կրակի մեջ մնալուց հետո էլ ինչ պետք է ասես: (ժամանակի պարագա)

-Я никогда в азартные игры не играю,- заметил Санин.- В самом деле? Да вы совершенство. Впрочем и я не играю. Глупо *бросать деньги на ветер*. (Тургенев, Вешние воды). (ենթակա)

-Чего же вы – *воды в рот набрали?* – досадуя, спросил Иван Алексеевич (Шолохов, Тихий Дон). (ստորոգյալ)

Душой общества являлся Ястребов..., опытный человек, *прошедший сквозь огонь, воду и медные трубы* (Мамин-Сибиряк, Золото). (որոշիչ)

Тогда рухнет призрачная сила сильных своей жадностью, *уйдет земля из-под ног* их и не на что будет опереться им (М.Горький “Мать”). (ստորոգյալ)

“I’ll be damned if he *isn’t stealing most of my thunder*,” thought Mason to himself at this point (Th. Dreiser). (ստորոգյալ)

He was wise enough to make no immediate attempt *to recover lost ground* (A.Christie “Dumb Witness” ch. VIII). (նպատակի պարագա)

I had no wish *to draw the enemy’s fire* upon myself (A.J.Cronin “Shannon’s Way” book II ch. X). (խնդիր)

The audience knew that he was *on slippery ground* and not sure of his facts (DEI). (տեղի պարագա)

His cordial agreement with all I said *cut the ground from under my feet* (W.S.Maugham “The Moon and Sixpence” ch.XII). (ստորոգյալ)

Բայական դարձվածքների շարահյուսական առանձնահատկությունները դիտարկվող լեզուներում հիմնականում համընկնում են, նրանք կարող են գործածվել ինչպես բայական, այնպես էլ անվանական անդամների և դրանց լրացումների պաշտոններում: Նախադասություններն արտացոլում են դարձվածային միավորների ձևաբանական և շարահյուսական կիրառությունները և դրանց յուրահատկությունները՝ ելնելով լեզուների կառուցվածքային ինքնատիպությունից:

ԱՄՓՈՓՈՒՄ

Ներկայացվում են նշված բաղադրիչներով բայական դարձվածային միավորների ձևաբանական և շարահյուսական առանձնահատկությունները դիտարկվող լեզուներում: Բայական դարձվածային միավորներին հայերենում հատկանշական են սեռի, եղանակի, ժամանակի, դեմքի, թվի քերականական կարգերը, հաստատական և ժխտական ձևերը, ռուսերենում հատկանշական է նաև կերպի քերականական կարգը: Անգլերենում, բացի նշված առանձնահատկություններից, կարևորվում են նախդիրները, երբեմն՝ հոդերը: Նշված բաղադրիչներով բայական դարձվածային միավորները դիտարկվող լեզուներում նախադասության մեջ կարող են կատարել բայ խոսքի մասին հատուկ շարահյուսական պաշտոններ:

Բանալի բաներ – բայական դարձվածային միավորներ, ձևաբանական և շարահյուսական առանձնահատկություններ, քերականական կարգեր, նախդիրներ և հոդեր, շարահյուսական պաշտոններ:

ГЛАГОЛЬНЫЕ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ С КОМПОНЕНТАМИ, ОБОЗНАЧАЮЩИМИ ЯВЛЕНИЯ И ОБЪЕКТЫ ПРИРОДЫ В АРМЯНСКОМ, РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ

АСМИК ПЕТРОСЯН

Представлены грамматические (морфологические и синтаксические) особенности глагольных фразеологических единиц с компонентами, обозначающими явления и объекты природы в армянском, русском и английском языках. Глагольным фразеологизмам в армянском языке свойственны грамматические категории залога, наклонения, времени, лица, числа, утвердительные и отрицательные формы, в русском языке – еще и вида. В английском языке, кроме перечисленных особенностей, важную роль играют предлоги и артикли. В данных языках глагольные фразеологизмы с упомянутыми компонентами могут занимать синтаксическую должность глагола как части речи в предложении.

Ключевые слова – глагольные фразеологические единицы, морфологические и синтаксические особенности, грамматические категории, предлоги и артикли, синтаксическая должность.

**VERBAL PHRASEOLOGICAL UNITS WITH COMPONENTS COVERING NAMES
OF PHENOMENA OF NATURE AND OBJECTS IN ARMENIAN,
RUSSIAN AND ENGLISH**

HASMIG PETROSSIAN

Morphological and syntactical features of verbal phraseological units with names of phenomena of nature and objects in Armenian,

Russian and English have been presented. The grammatical categories of voice, mood, time, person, number, positive and negative forms are characteristic to the verbal phraseological units of the Armenian language, while the category of aspect is typical for the Russian language as well. Besides the above mentioned features, prepositions and sometimes articles are of considerable significance in the English language. In the considered languages, verbal phraseological units with the above mentioned components can perform syntactic functions characteristic to the verb as a part of speech in a sentence.

Key words – verbal phraseological units, morphological and syntactical features, grammatical categories, prepositions and articles, syntactical positions.